Animal Planet

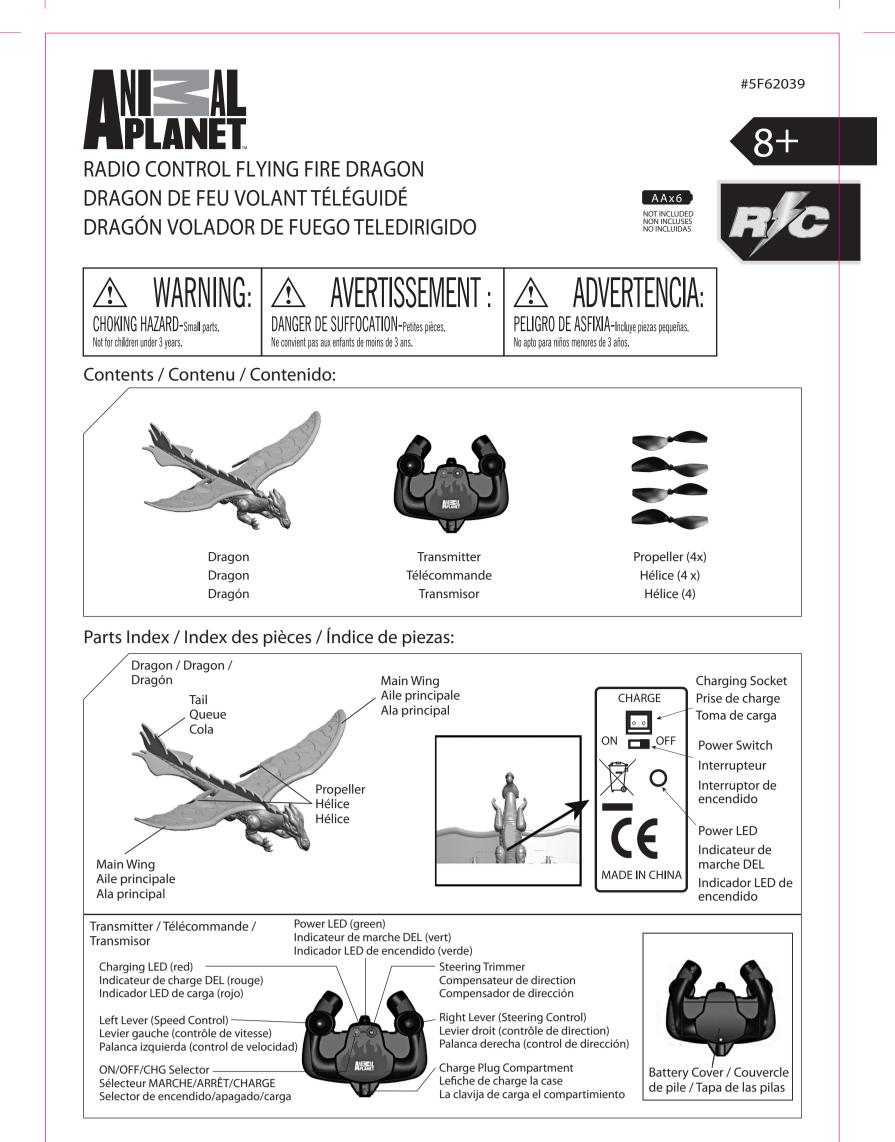
File Name: FIN1_US_F14_AN_252_A_1 Mfr#: 5F60965 Skn#: TBD Vendor: Learningvendor2 **Studio: Sunrise Product Description: RC Flying Dragon** Coating: PP/Gloss UV Flat Art Size: Width: 8.2677" (210mm) **Packaging** Height: 11.6962" (297mm) **Dimension:** (if box) Depth: Date: 07 May, 2014 **Raster Effect:**

*REMINDER: Open space above UPC on packaging (and end of sewnin-label if applicable) is the DATE CODE STAMP area. Please refer to TRUGPSQC Manual for date code requirements detail.

(PDP) Primary Display Panel Size:

Warning Size/Legal Panel:

Size: A4 (210mm x 297mm) ENR / FR/ SP



Flying Preparation / Préparation de vol / Preparación antes del vuelo Battery Installation-Transmitter: Fig. 1 / illust. 1 / Fig. 1 Make sure the power switch is in the "OFF" position. 1. Use a screwdriver (not included) to loosen the screw on the battery case by turning it counterclockwise (Fig. 1). 2. Put 6 AA size batteries in the battery compartment as per the polarity shown inside 3. Tighten the screw by turning it clockwise. Installation des piles - Télécommande : S'assurer que l'interrupteur est à la position « OFF » (ARRÊT). 1. Utiliser un tournevis pour dévisser dans le sens antihoraire la vis sur le compartiment de la pile (illust. 1). 2. Insérer 6 piles AA dans le compartiment à piles en respectant la polarité illustrée à l'intérieur (illust. 2). 3. Serrer la vis dans le sens horaire. Colocación de pilas en el transmisor : Asegurarse de que el botón de encendido/apagado (On/Off) está en posición OFF. 1. Usar un destornillador para aflojar el tornillo del compartimento de la batería en sentido contrario a las agujas del reloj (fig. 1). 2. Poner 6 pilas AA en el compartimento de las pilas con la polaridad indicada (fig. 2). 3. Apretar el tornillo en el sentido de las agujas del reloj. Fig. 3 / illust. 3 / Fig. 3 Battery Charging: Turn off the power of the dragon and transmitter. 1. Connect the charging socket of the dragon and transmitter (Fig. 3). 2. Set the "ON/OFF/CHG" selector to the "CHG" position, the red LED will light and blink when the dragon is being charged. 3. The red LED will turn off when the battery is fully charged. 4. It may take up to 20-30 minutes to fully charge the battery. A fully charged Connect the charging socket of the battery can serve up to 3 minutes of flight. The charging times may vary dragon and transmitter. Charge plug fits depending on battery status because your charger has intelligent charging in socket one way. DO NOT FORCE. 5. A lithium polymer battery is built into the dragon. DO NOT DISASSEMBLE Connecter la prise de charge du dragon THE DRAGON, which may result in permanent damage or a dangerous et de la télécommande. La fiche de charge n'entre que d'une seule manière dans la prise. NE PAS FORCER. Chargement de la pile : Conectar la toma de carga del dragón y Éteindre le dragon et la télécommande. del transmisor. La clavija de carga solo 1. Connecter la prise de charge du dragon et de la télécommande (illust. 3). se puede enchufar de una forma. NO 2. Régler le sélecteur « MARCHE/ARRÊT/CHARGE » sur la position CHARGE. Le voyant DEL rouge s'allume et clignote lorsque dragon est en charge. 3. Le voyant rouge s'éteindra une fois la pile complètement chargée. 4. Il faut entre 20 et 30 minutes pour charger complètement la pile et une pile entièrement chargée peut suffire pour 3 minutes de vol. Le temps de charge peut varier en fonction de l'état de la batterie, car le chargeur est pourvu d'un contrôle de charge 5. La pile au lithium polymère est intégrée dans le dragon. NE PAS DÉMONTER le dragon au risque de l'endommager ou de créer une réaction dangereuse.

flight:

left and hold, then turn on the

El dragón para vuelo en sentido antihorario.

Troubleshooting / Dépannage / Resolución de problemas

apagado (OFF).

Cause / Cause / Causa

"ON/OFF/CHG" Switch is "OFF". / L'interrupteur

d'activation est sur ARRÊT. / El selector de

• Weak Battery. / Pile faible. / Batería con poca

encendido/apagado/carga (ON/OFF/CHG)" está

Symptom / Problème / Problema

Le dragon ne bouge pas.

connected to charging socket.

avoir été connecté à la prise de

El dragón no se carga estando

conectada la toma de carga.

Le dragon ne peut être chargé après

El dragón no se mueve.

of the transmitter.

1. Conectar la toma de carga del dragón y del transmisor (fig. 3). 2. Poner el selector de encendido/apagado/carga ("ON/OFF/CHG") en la posición "CHG". El LED rojo se encenderá y parpadeará cuando se esté dragón el juguete. 3. El LED rojo se apagará cuando la batería esté cargada al máximo. 4. La batería puede tardar 20-30 minutos en cargarse por completo y una batería totalmente cargada puede durar hasta 3 minutos

· Your dragon comes with 4 (2 left, 2 right) spare propellers. In the event you should lose or break a propeller follow these

• El dragón viene con 4 hélices de repuesto (2 para el lado izquierdo y 2 para el lado derecho). En caso de que se pierda o se

Observe the propeller pitch direction.

propeller pitch direction is correct.

Observer le sens du pas de l'hélice.

S'assurer que le sens du pas de l'hélice est correct.

de que la dirección de cabeceo de la hélice sea la correcta.

DERECHA

Observar la dirección de cabeceo de la hélice.

Insert a small flat-head screwdriver (not included) between the motor and the

• Press the new propeller onto the motor shaft until it is secure. Make sure the

• Insérer un petit tournevis à tête plate (non inclus) entre le moteur et l'intérieur

Appuyer l'hélice neuve sur l'arbre du moteur jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.

Introducir un destornillador plano (no incluido) entre el motor y la parte interior

Encajar la nueva hélice en el eje del motor hasta que quede sujeta. Asegurarse

del buje de la hélice. Hacer palanca ligeramente para desprender la hélice vieja o

du moyeu de l'hélice. Soulever délicatement l'ancienne hélice ou l'hélice

inside of the propeller hub. Gently pry off the old or damaged propeller.

directives suivantes pour remplacer l'hélice endommagée ou manquante :

rompa una hélice, deben seguirse estas instrucciones al sustituirla:

· Looking at the rear of the dragon, note the right and left sides.

Regarder depuis l'arrière du dragon pour noter le côté droit et

gauche. S'assurer que la poussée envoie l'air vers l'arrière pour

Mirar el dragón desde atrás para identificar el lado derecho y el

izquierdo. Las hélices de recambio están marcadas con una "R"

(derecha) o nada (izquierda). Asegurarse de que el empuje

desplace aire hacia atrás como verificación antes de volar.

a) The best conditions for flying are sunny, calm or slightly breezy days.

Precaution: Because of its light weight, dragon may be blown away under strong wind.

Playground and Weather Conditions

gauche. Vos hélices de rechange sont identifiées par un « R »

pour droite et par un « blanc » (aucune inscription) pour

Your spare propellers come marked 'R' (for right side) or blank

(for left side). Make sure the thrust is pushing air backwards to DROITE

• Le dragon est livré avec 4 hélices de rechange (2 gauche, 2 droite). Dans le cas d'une perte ou d'un bris d'hélice, il faut suivre les

de vuelo. El tiempo de carga depende del estado de la batería porque el cargador dispone de un control de carga inteligente. 5. La batería de polímero de litio va incluida en el dragón. NO DEBE DESARMARSE el dragón o podría resultar dañado de forma permanente o funcionar de manera peligrosa. e dragon va dans le sens inverse des

IZQUIERDA

Flying Your Dragon / Faire voler le dragon / Manejo del dragón en vuelo: / IMPORTANT Only fly your dragon over grass. Your dragon can operate in light wind, DRAGON MUST BE TRIMMED but it is best to fly it in calm, dry weather. **CORRECTLY BEFORE FLYING!** Fais voler ton dragon seulement au-dessus du gazon. Ton dragon peut fonctionner par vent léger, mais il est préférable de le faire voler par temps calme et sec. · Check the wing tips (look at your model head on) and make sure they are bent up at the same angle for even flying. Solo debe jugarse con el dragón sobre hierba. El dragón puede volar si hace un poco viento, Vérifier les pointes d'aile (regarder le modèle en le mettant droit devant vos yeux) et s'assurer qu'elles sont repliées dans le pero es mejor si no hay viento y si no llueve/nieva. même angle pour voler de manière uniforme. Comprobar las puntas de las alas (mirando el modelo desde la cabeza) y asegurarse de que estén dobladas hacia arriba en el /!\ IMPORTANT **IMPORTANTE** mismo ángulo para lograr un vuelo uniforme. En este modelo, primero debe encenderse The transmitter in this model must be La télécommande doit être activée turned on before turning on the flight avant le récepteur de vol pour ce el transmisor, antes que el receptor de vuelo (en caso contrario, la hélice podría ponerse receiver (the prop can turn without modèle (sinon, l'hélice peut se mettre à warning if this is not followed). a girar repentinamente). tourner sans avertissement). Follow this order for your first-time Respecter l'ordre suivant pour le premier Para el primer vuelo, hay que seguir el siguiente proceso: · Turn on transmitter. · Encender el transmisor. Activer la télécommande. Turn on dragon. Encender el dragón. Activer le dragon. Poner el acelerador en la posición Move the throttle to MAXIMUM Déplacer l'accélérateur à la position Move the throttle to MINIMUM Poner el acelerador en la posición Angles should match Déplacer l'accélérateur à la position Les angles doivent correspondre Los ángulos deberían coincidir These steps are essential and allow the Ces étapes sont indispensables et Estos pasos son esenciales y permiten que motor to match the transmitter code. permettent de faire correspondre le code el código del motor coincida con el del transmisor. Esto también sirve como This is also serves as a safety du moteur à celui de la télécommande. precaución de seguridad. precaution. Ceci sert aussi de mesure de sécurité. Make sure you have sufficient room
 S'assurer d'avoir suffisamment d'espace Be sure the dragon is horizontal and that you are throwing it into the wind. to launch and fly. Set the right lever pour décoller et voler. Régler le levier suficiente espacio para lanzar el juguete y S'assurer que le dragon est à l'horizontale et qu'il est lancé contre le vent. que vuele. Poner la palanca derecha del Asegurarse de que el dragón esté en posición horizontal y lanzarlo al aire. on transmitter to its neutral position, droit sur la télécommande en position then push the throttle to the middle neutre, puis pousser l'accélérateur au transmisor en posición neutra y la del and hand toss the dragon. Push the milieu et lancer le dragon à la main. acelerador en el centro, a continuación, left lever to MINIMUM to stop the lanzar el dragón con la mano. Poner la Pousser le levier gauche à MINIMUM dragon. Repeat the above steps pour arrêter le dragon. Répéter les palanca en MÍNIMO para detener en several times to make your dragon fly étapes ci-dessus plusieurs fois pour que dragón. Repetir los pasos anteriores

El dragón para vuelo en sentido horario.

Correction / Correction / Solución

Recharge the battery pack. / Recharger le bloc de

Set switch to "ON." / Régler l'interrupteur sur «

Poner el interruptor en la posición "ON".

pile. / Recargar la batería.

varias veces para que el dragón vuele en le dragon vole droit. If the transmitter code (radio signal)
 Si le signal est faible, poussez le levier is weak, push the right lever to the droit vers la gauche, puis allumez le Cuando la señal de radio sea débil, desplazar la palanca derecha hacia la transmetteur. Lorsque la lumière verte izquierda. A continuación, encender el transmitter. While the trasmitter's s'affiche, relâchez le levier droit ensuite green light on, release the right lever allumez la dragon; jusqu'à ce que la transmisor. Cuando la luz verde está then switch on the dragon; until the lumière verte s'éteigne. Cette étape aide encendida, suelte la palanca derecha. A transimtter's green light off. This step votre récepteur à faire correspondre le continuación, para encender el dragón; helps the receiver to match the code code de télécommande. hasta que se haya apagado la luz verde. Este paso ayuda a que el código del motor coincida con el del transmisor.

Turn the steering trimmer clockwise. Turn the steering trimmer counterclockwise. Tourne le compensateur de direction le sens inverse des aiguilles. Tourne le compensateur de direction le sens des aiguilles. Le dragon va dans le sens des aiguilles.

Caractéristiques principales : Características principales Material único que aquanta colisiones. Contrôle de vitesse de précision. Control de velocidad de precisión. Batería de litio para mayor potencia en los vuelos.

Wind direction

Dirección del

Direction du vent

LE DRAGON DOIT ÊTRE ÉQUILIBRÉ

CORRECTEMENT AVANT DE VOLER!

!\ IMPORTANTE

EL DRAGÓN DEBE COMPENSARSE

Angles should match

Les angles doivent correspondre

Los ángulos deberían coincidir

Direction du vent

Dirección del vien

CORRECTAMENTE ANTES DE PONERSE A

Key Features: Unique material that withstands crashes. • Matériel unique qui résiste aux écrasements. Precision speed control. Lithium battery for high power flights. • Pile au lithium pour des vols à haute puissance. 2Ch function. Función de 2 canales. Warning! Do not aim at eyes or face. ATTENTION! Ne pas viser les yeux ou le visage. ADVERTENCIA! No dirigir nunca los proyectiles

Safety Precautions / Mesures de sécurité / Precauciones de seguridad

used in the dragon. Do not use it to charge any battery other than the one in the dragon.

dragon. Ne pas l'utiliser pour charger une autre pile que celle du dragon.

Warning: Changes or modifications to this unit not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's

authority to operate the equipment. - Keep hands, hair and loose clothing away from the propeller when power switch is turned ON.

recommended for use in transmitter to obtain best and maximum performance. - You are advised to replace with new batteries as soon as

the function becomes impaired. - Users should keep and retain this information for future reference. - Users should keep strict accordance

Mise en garde: Toute modification ou tout changement à cet appareil qui n'est pas expressément approuvé par la partie responsable de la

conformité peut annuler l'autorité de l'utilisateur à utiliser l'appareil. - Garder les mains, les cheveux et les vêtements amples éloignés de

l'hélice lorsque l'appareil est en marche (sous tension). - Éteindre la télécommande et le dragon lorsqu'ils ne sont pas utilisés. - Retirer la

pile de la télécommande lorsqu'elle n'est pas utilisée. - La supervision parentale est recommandée pour le vol. - Garder le dragon à portée

de vue, afin de pouvoir le superviser en tout temps. - Des piles alcalines neuves sont recommandées pour la télécommande afin d'obtenir

le meilleur rendement. - Nous vous recommandons de remplacer les piles par des neuves dès que les signaux faiblissent. - Les utilisateurs

doivent conserver ces informations pour référence future. - Les utilisateurs doivent observer strictement les directives du manuel pour

faire fonctionner cet article. - Le chargeur de la télécommande est spécialement conçu pour la pile rechargeable Li-Poly utilisée pour le

Advertencia: Cualquier cambio o modificación en este producto que no haya sido autorizado expresamente por la parte responsable del

cumplimiento podría invalidar la autoridad del usuario para manejar el equipo. - No acercar las manos, el pelo ni la ropa a la hélice cuando

with the instruction manual while operating the product. - Your transmitter charger is tailor-made for the Li-Poly rechargeable battery

Turn off transmitter and dragon when not in use. - Remove battery from the transmitter when not in use. - Parental guidance is

recommended for the flight. - Keep your dragon in your sight so that you can supervise it at all times. - New alkaline batteries are

Wind direction

Direction du ven

Dirección del

Throw the

Lancer le

relevé.

Lanzar el

dragon with the

nose slightly up.

dragon avec le

nez légèrement

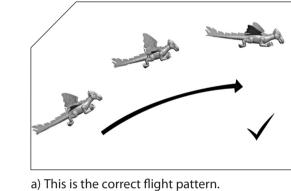
dragón con el

ligeramente

hacia arriba.

• Set the right lever in its neutral position, then push the left lever (throttle) to ABOUT HALFWAY and hand throw the dragon out • Régler le levier droit à sa position neutre, puis pousser le levier gauche (accélérateur) à PRESQUE MI-COURSE et lancer à la main le dragon pour qu'il s'envole.

• Poner la palanca derecha del transmisor en posición neutra y la palanca izquierda (acelerador) CASI LA MITAD; a continuación,



a) Une bonne trajectoire de vol serait.

a) El patrón de vuelo correcto sería.

lanzar el dragón para que vuele.

Sudden rise of the dragon's nose will

cause a stall. Un cabrage soudain du nez du dragon le fera caler. Si el morro del dragón repentinamente hacia arriba, entrará en b) If the dragon raises its nose very quickly, it may stall and begin to fall. If this

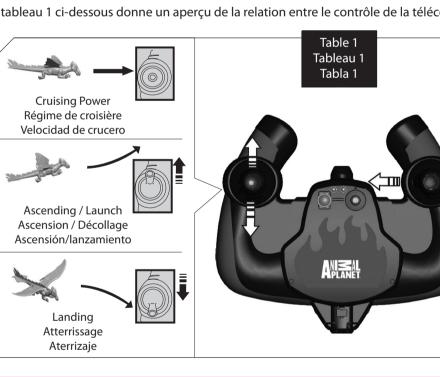
happens, you should pull the left lever (throttle) down to make it fly b) Si le dragon lève son nez très rapidement, il pourrait caler et tomber. Il faut tirer le levier gauche vers le bas (décélérer) pour qu'il vole à l'horizontale. b) Si el dragón levanta el morro muy deprisa, puede aproximarse a la velocidad de entrada en pérdida y caerá al suelo. Hay que poner la palanca izquierda hacia abajo (acelerador abajo) para que vuele horizontalmente.

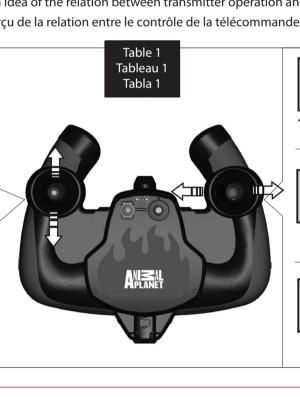
• Once your dragon can fly steadily, you can move the right lever left or right so that it can turn clockwise or counterclockwise. You may need to tap rather than hold the right lever for The "turning" function depending on the running speed variation between left and right duct fan. If the dragon responds slowly to your command, you should throttle up for better performance. • Lorsque le dragon peut voler de manière stable, on peut déplacer le levier droit à gauche ou à droite, pour le faire tourner dans le sens horaire ou antihoraire. Il faudra peut-être tapoter le levier droite, car la fonction de « virage » dépend de la variation de régime entre le ventilateur de gauche et de droite. Si le dragon réagit trop lentement aux commandes, il faut accélérer pour obtenir une meilleure performance.

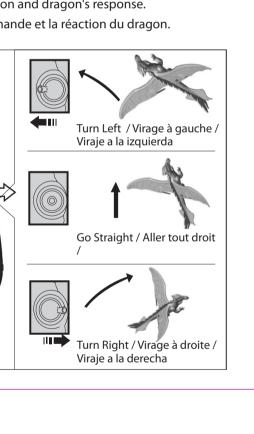
• Cuando el dragón vuele ya bien, se puede mover la palanca derecha a izquierda y derecha para que vire en sentido de las agujas del reloj o en el contrario. Tal vez haya que dar toquecitos más que mantener presionada la palanca derecha. La función de "viraje" depende de la variación en la velocidad de vuelo entre el ventilador entubado derecho e izquierdo. Si el dragón responde con lentitud a los mandos, habrá que acelerar para mejorar el rendimiento.

• Landing: Turn your dragon facing the wind, then throttle down. • Atterrissage : Tourner le dragon contre le vent, puis décélérer. • Aterrizaje : poner el dragón de cara al viento y reducir la velocidad.

• Table 1 below should give you a rough idea of the relation between transmitter operation and dragon's response. • Le tableau 1 ci-dessous donne un aperçu de la relation entre le contrôle de la télécommande et la réaction du dragon.







Precauciones con las pilas

Las pilas no recargables no se deben

Las pilas recargables se deben extraer

Las pilas recargables solo debe cargarlas

tampoco pilas nuevas con pilas usadas

Se recomienda utilizar solamente pilas

Asegúrese de poner las pilas con la

Las pilas gastadas deben retirarse del

No mezclar distintos tipos de pilas ni

del juguete antes de cargarse

del mismo tipo o equivalente.

juguete (transmisor solo).

recargar.

(transmisor solo).

(transmisor solo).

polaridad correcta.

b) We suggest flying over large grassy areas to protect your dragon if it impacts the Choix de l'espace de vol et des conditions météorologiques a) Les meilleures conditions pour voler sont les jours ensoleillés, calmes ou légèrement venteux. Précaution : En raison de son poids léger, il risque d'être emporté par les vents forts. b) Nous suggérons de voler au-dessus d'aires gazonnées pour protéger le dragon contre les impacts avec le sol. c) Ne PAS voler lorsqu'il pleut ou neige, ni à proximité des lignes haute tension. Selección de la zona de juego y condiciones climatológicas a) Las mejores condiciones para volar son con un tiempo soleado, sin viento o con una ligera brisa. Precaución: debido a su poco peso, un fuerte viento podría llevarse el juguete.

verify for flight.

vérifier le vol.

b) Sugerimos volar sobre zonas amplias con hierba que amortigüen una posible caída del dragón. c) NO cuando esté lloviendo o nevando ni cerca de tendidos eléctricos.

Care and Maintenance: Soin et entretien:

period of time (transmitter only).

To avoid damage, do not submerge directe.

• Parental guidance is recommended Remarque:

Wipe the toy gently with a clean

discharge, the product may

must reset product.

Note to Adults:

under 3 years of age.

recommended charger.

with transmitter Charger.

↑ IMPORTANT

Your dragon must NEVER be picked up by the

wings. Picking the dragon up by the head

insures that the wings remain trimmed and

your dragon flies straight. If you do pick the

repaired.

malfunction. If this happens, user

not be used with the transmitter

charger until damage has been

This toy is not intended for children

This tov must only be used with the

damp cloth.

toy in water.

when it is not being used for a long utilisé pour une période prolongée. (pour la

Keep the toy away from direct heat.
 Conserver le jouet à distance de toute chaleur

Regularly examine for damage to the
 Examiner régulièrement pour la présence de

Do not try to charge other batteries chargeur de la télécommande.

télécommande seulement)

exiger une réinitialisation.

Note aux adultes:

le dommage soit réparé.

chargeur recommandé.

Essuyer le jouet délicatement avec un chiffon

• In an environment with electrostatic

l'installation ou du remplacement des piles.

de colocar o cambiar las pilas.

Ce jouet doit être utilisé uniquement avec le

Dragon turns or loses altitude in Trimmer is not turned properly. / Le Adjust the trimmer. / Ajuster le compensateur n'est pas activé correctement. / El compensateur. / Ajustar el compensador. compensador no está bien puesto. Le dragon tourne ou perd de l'altitude en vol. El dragón vira o pierde altitud en Dragon won't take off or it tends to Dragon is not turned into the wind before ta king Toss the dragon into the wind during takeoff. off. / Le dragon n'est pas activé dans le vent avant Lancer le dragon dans le vent lors du décollage. / le décollage. / El dragón no se lanza bien al aire Lanzar el dragón al viento para que despegue. Le dragon ne décolle pas ou à antes del despegue. Recharge the battery pack. / Recharger le bloc de Weak power. / Puissance faible. / Poca energía. pile. / Recargar la batería. El dragón no despega o tiende a Flying at the wrong elevator angle or speed. / Vol Use the Throttle Trimmer for precise power control au mauvais angle d'élévation ou à la mauvaise or tap (not hold) the left control lever on vitesse. / Vuelo con velocidad o ángulo de timón transmitter. / Utiliser l'accélérateur de de altura incorrectos. compensateur pour un contrôle précis de la puissance ou tapoter (ne pas tenir) le levier de contrôle gauche sur la télécommande. / Usar el compensador del acelerador para controlar con más precisión la potencia o dar toquecitos (no Weak power. / Puissance faible. / Poca energía. Drop down during the climbing state Recharge the battery pack. / Recharger le bloc de Décélération en mode élévation ou avant le décollage Cae cuando va ascendiendo o antes de despegar. The dragon does not react or reacts Avoid these if possible, or choose another place to High-frequency interference occurred because operate the dragon. / À éviter si possible, ou poorly to operation by transmitter. dragon was near high-voltage lines,transformers or certain types of buildings. / Une interférence Le dragon ne réagit pas, ou réagit mal Evitarlas en lo posible, o escoger otro lugar para de haute fréquence est présente à proximité de aux signaux de la télécommande. lignes de haute tension, d'un transformateur ou jugar con el dragón. El dragón no reacciona, o lo hace de d'un certain type de bâtiment. / Interferencias manera deficiente, a los controles del de alta frecuencia producidas cerca de tendidos eléctricos, transformadores y algunos tipos de Another radio-control device using the same

• Move to another place away from radio frequency Loss of control. Perte de contrôle. frequency and channel as your dragon is being interference from another device. / Aller à un utilise la même fréquence et le même canal à radio émise par un autre appareil. / Cambiar de proximité du dragon contrôle le dragon. / Hay sitio cuando haya interferencias de radio con otro cerca otro radiocontrol de dragón usando la misma frecuencia y canal. • Out of the control range of distance. / Hors de la portée de contrôle. / Fuera del alcance del Dragon does not charge when Connection is not fixed. / Connexion non Pull it out and connect again. / Tirer et reconnecter.

établie. / La conexión no está bien fijada.

"ON/OFF/CHG" button is not set. / Le bouton

d'activation n'est pas réglé. / El selector de

encendido/apagado/carga (ON/OFF/CHG)"

no está en la posición correcta.

el producto esté encendido (interruptor de funcionamiento en posición "ON"). - Apagar el transmisor y el dragón cuando no se estén usando. - Quitar las pilas del transmisor cuando no se esté usando. - Se recomienda la ayuda de un adulto para hacer volar el juguete. -Mantener el dragón siempre a la vista para tenerlo controlado. - Se recomienda el uso de pilas alcalinas nuevas para que el transmisor rinda óptimamente. - En cuanto se note un funcionamiento deficiente, es aconsejable cambiar las pilas. - Estas instrucciones deben guardarse y conservarse por si hubiera que consultarlas en un futuro. - Los usuarios deben seguir al pie de la letra todo lo indicado en el manual de instrucciones al manejar el producto. - El cargador del transmisor se ha fabricado expresamente para la batería recargable de polímero de litio del dragón. No usarlo para recargar otras baterías. FCC Statements / Déclaration FCC / Declaración de la Comisión Federal de Comunicaciones

This device complies with Part 15 of the FCC rules. Operation is subject to the following two conditions: 1) This device may not cause harmful interference, and 2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation. NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures: - Reorient or relocate the receiving antenna. - Increase the separation between the equipment and receiver. - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected. - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help. Cet appareil est conforme aux règlements de la FCC, article 15. Le fonctionnement est soumis aux conditions suivantes : (1) Ce dispositif ne doit pas causer d'interférences nuisibles, et (2) Ce dispositif doit accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant entraîner un mauvais fonctionnement du dispositif. REMARQUE : Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies pour un dispositif numérique de classe B, conformément à la section 15 des règlements de la FCC. Ces limites sont conçues pour offrir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans une résidence. Cet appareil génère, utilise et émet des niveaux d'énergie radioélectrique et, s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux directives, peut causer des interférences nuisibles aux cet appareil interfère avec la réception radiophonique ou télévisuelle, ce qui peut être vérifié en mettant l'appareil hors tension puis sous tension, l'utilisateur peut corriger le problème par l'une des façons suivantes : - Réorienter ou déplacer l'antenne de réception. -Augmenter l'écart entre l'appareil et le récepteur. - brancher l'appareil dans une prise électrique sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché; - Consulter le distributeur ou un technicien expérimenté pour obtenir de l'aide. Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las normas de la FCC. Su manejo está sujeto a las condiciones siguientes: (1) Este dispositivo no puede ocasionar interferencias, y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluyendo interferencias que puedan dar inicio a operaciones no deseadas. NOTA: Las pruebas realizadas a este equipo ponen de manifiesto su adecuación a los límites para dispositivos digitales de clase B, según el apartado 15 de las normas de la FCC. Estos límites tienen por objeto proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, podría ocasionar interferencias dañinas para las comunicaciones por radio. No obstante, no se puede garantizar que no ocurran interferencias en una instalación específica. Si este equipo ocasiona interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, lo que puede comprobarse encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante de una de las siguientes formas: - Cambiar la orientación o la posición de la antena receptora. - Aumentar la distancia entre el equipo y el receptor. - Conectar el equipo a una toma de corriente ubicada en un circuito distinto al que está conectada la unidad receptora. - Consultar a su distribuidor o a un técnico experto en radio/TV en caso de necesitar ayuda.

Battery Cautions Non-rechargeable batteries are not to be
 Les piles non rechargeables ne doivent recharged. Rechargeable batteries are to be removed from the toy before being charged (transmitter only). Rechargeable batteries are only to be charged by an adult. Different types of batteries or new and used batteries are not to be mixed (transmitter only). Only batteries of the same or equivalent type as recommended are to be used. Batteries are to be inserted with correct

Exhausted batteries are to be removed

from the toy (transmitter only).

individual.

The supply terminals are not to be

Mise en garde pour la pile pas être rechargées. Les piles rechargeables doivent être retirées du jouet avant de les recharger (télécommande seulement). Les piles rechargeables doivent être rechargées par un adulte. Il ne faut pas utiliser différents types de piles ni mélanger des piles neuves et usagées: (télécommande seulement) Seules des piles de même type ou de types semblables doivent être utilisées. Les piles doivent être insérées en respectant la polarité. Les piles épuisées doivent être retirées du jouet (télécommande seulement). • Les bornes d'alimentation ne doivent pas • Los terminales de suministro no deben

short-circuited. être court-circuitées. entrar en cortocircuito. Your dragon is equipped with a Li-Poly battery. Please note the following cautions for safety. Le dragon est équipé d'une pile Li-Poly, veuillez porter attention aux mises en garde suivantes. El dragón lleva una batería de polímero de litio, tener en cuenta las siguientes precauciones por seguridad.

 Do not dispose of the battery in fire or heat. • Do not use or leave the battery near a heat source such as fire or a heater. • Do not strike or throw the battery against a hard surface. • Do not immerse the battery in water, and keep the battery in a cool, dry environment. • When recharging, only use the battery charger specifically for that purpose. Do not over-discharge the battery. Do not connect the battery to an electrical outlet. • Do not directly solder the battery or pierce the battery with a nail or other sharp object. • Do not transport or store the battery near metal objects such as necklaces, hairpins, etc. • Do not disassemble or alter the battery. Charge the battery every 6 months. Turn off your equipment power switch after use. • Please recycle used batteries after covering the battery terminals with insulation tape or placing them in a poly-bag. • Ne pas jeter la pile dans le feu ou autre source de chaleur. \cdot Ne pas utiliser ni laisser la pile à proximité d'une source de chaleur comme un feu ou une chaufferette. Ne pas frapper ni jeter la pile contre une surface dure. Ne pas immerger la pile dans l'eau; la garder dans un lieu frais et sec.

• Lors du rechargement, utiliser uniquement le chargeur de pile prévu à cet effet.

 Ne pas surcharger la pile. • Ne pas brancher la pile dans une prise électrique. • Ne pas souder directement la pile ni percer la pile avec un clou ou un autre objet pointu. • Ne pas transporter ni ranger la pile avec des objets métalliques comme des colliers, épingles à cheveux, etc. Ne pas démonter ni modifier la pile. Charger la pile tous les 6 mois. • Éteindre l'alimentation de l'équipement lorsque terminé.

• Concernant la pile usée, veuillez la recycler après avoir couvert les bornes de la pile avec un ruban isolant ou en l'insérant dans un sac en poly individuel. No quemar ni echar al fuego la batería. • No usar ni dejar la batería cerca del fuego o una fuente de calor, p. ej., un calefactor. • No golpear ni tirar la batería contra una superficie dura. • No sumergir la batería en agua y mantenerla en un entorno seco y fresco.

 Al recargar la batería, usar solamente su cargador. No cargar la batería en exceso. No conectar la batería a la toma eléctrica. • No soldar directamente la batería ni perforarla con clavos u otros objetos punzantes. • No transportar ni almacenar la batería junto a objetos metálicos como collares, horquillas de pelo, etc. No desarmar y alterar la batería. Cargar la batería cada 6 meses. Apagar el interruptor de encendido/apagado después de usar. • En el caso de una batería usada, reciclar tras tapar los terminales de la batería con cinta aislante o meterla en una bolsa de plástico

dragon up by the wing, be sure to re-trim El dragón NUNCA debe agarrarse por las alas. Debe hacerse por la cabeza para no descompensar las alas y que el dragón vuele recto. Si se agarra por un ala, hay que asegurarse luego de volver a compensarlo

• Always remove batteries from the toy • Toujours retirer les piles du jouet si celui-ci n'est pas • Siempre quitar las baterías del juguete cuando

when installing or replacing batteries. • La supervision parentale est recommandée lors de • Se recomienda la ayuda de los padres a la hora

plug, enclosure and other parts. In the dommages sur la fiche mâle, le boîtier et les autres en el enchufe, la caja u otras piezas. En caso de event of any damage, the toy must composants. En cas de dommage, le jouet ne doit daños, no debe utilizarse el juguete con el

compensation.



P10

Contents and colors may vary. Le contenu et les couleurs peuvent varier. CONFORMS TO THE SAFETY REQUIREMENTS OF ASTM F963. CONFORME AUX NORMES DE SÉCURITÉ ASTM F963. CUMPLE CON LA NORMATIVA DE SEGURIDAD ASTM F963.

El contenido y los colores pueden variar. toutes les attaches et les boucles en PRECAUCIÓN: Retira todas los de entregar el juguete al niño. Do not mix old and new batteries. Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc), or rechargeable batteries. Ne pas mélanger des piles neuves et usagées. Ne pas mélanger des piles alcalines, régulières (zinc-carbone) et rechargeables. No mezcle pilas nuevas con pilas usadas.

No mezcle pilas alcalinas, estándar (carbono-zinc) ni recargables.

CAUTION: Remove all twist-ties and platfic loops before giving toy to and plastic loops before giving toy to

ARE TRADEMARKS OF (ET LE LOGO ANIMAL PLANET THE ANIMAL PLANET SON MARCAS REGISTRADAS AVERTISSEMENT: Retirez

DE) DISCOVERY COMMUNICATIONS, LLC, USED plastique avant de donner ce jouet à luctre préant de donner ce jouet à luctre préant DERECHOS RESERVADOS). ANIMALPLANET.COM ANIMALPLANET.CA anclajes y las cintas de plástico antes © 2014 GEOFFREY, LLC, A SUBSIDIARY OF (UNE FILIALE DE/UNA SUBSIDIARIA DE) TOYS"R"US, LLC. MADE IN CHINA (FABRIQUÉ EN CHINE/FABRICADO EN CHINA), DISTRIBUTED IN THE UNITED STATES B TADOS UNIDOS POR) TOYS"R"US, IN WAYNE, NJ 07470, IMPORTED BY (IMPORTÉ PAR/IMPORTADO POR) TOYS"R"US (CANADA) LTD E), 2777 LANGSTAFF ROAD, CONCORD, ON L4 4M5. DISTRIBUTED IN AUSTRALIA BY (DISTRIBUÉ EI AUSTRALIE PAR/ DISTRIBUIDO EN AUSTRALIA POR) TOYS"R"US (AUSTRALIA (AUSTRALIE)) PTY LTD.(LTÉE), REGENTS PARK NSW 2143. www.toysrus.com www.toysrus.ca

Cuidado v mantenimiento:

el transmisor)

Ne pas submerger le jouet dans de l'eau, ce qui
 No sumergir el juguete en aqua porque

• Dans un environnement comportant une décharge • Es posible que el juguete no funcione bien en

électrostatique, l'échantillon peut mal fonctionner et un entorno con descargas electroestáticas. El

pas être utilisé avec la télécommande jusqu'à ce que 💎 cargador del transmisor hasta que se haya

• Ce jouet n'est pas destiné aux enfants de moins de 3 • Este juguete no está pensado para niños

Ne pas essayer de charger d'autres piles avec le
 No intentar cargar otras baterías con el

N IMPORTANT

risquerait d'endommager les pièces électroniques. podrían dañarse los componentes electrónicos.

húmedo y limpio.

no se vaya a usar en bastante tiempo (solo para

Limpiar el juguete suavemente con un paño

No dejar el juguete expuesto a fuentes de

usuario a lo mejor tiene que reiniciarlo.

Examinar con regularidad en busca de daños

El juguete solo debe utilizarse con el cargador

Nota para adultos:

reparado el daño.

menores de 3 años.

cargador del transmisor.

recomendado.

Le dragon ne doit JAMAIS être soulevé par les ailes. Soulever le dragon

par la tête afin que les ailes restent compensées et que le dragon vole

droit. Si le dragon est soulevé par les ailes, il faut refaire la

P8

/ Desconectar y volver a conectar.

ARRÊT. / Poner el selector de

dragón en la posición "OFF".

Push the "ON/OFF/CHG" button on the controller

to "CHG." Set "ON/OFF" on dragon to "OFF". /

télécommande à CHARGE. Régler le dragon à

encendido/apagado/carga "ON/OFF/CHG" en la

posición "CHG". Poner el interruptor "ON/OFF" del

Pousser le bouton d'activation sur la